

# Aprovechar el verano al máximo

Con la llegada del verano la mayoría soñamos con el campo, el jardín o los viajes. Los días más largos y el buen tiempo ayudan a pasarlo bien y relajarse.

La lámina de aluminio nos ayuda a disfrutar de todas las oportunidades que trae el verano de muchas maneras. Además de las formas más visibles, como la “barbacoa instantánea” que aquí se muestra, el aluminio ofrece una contribución crucial, aunque a menudo oculta, para proteger mejor los alimentos mientras ofrece facilidad de uso.

## Estadística:

### 2004 comienza bien

Las ventas de lámina del primer trimestre anuncian un año prometedor, con un aumento cercano al 1% comparado con los tres primeros meses de 2003, también buenos. Las cifras apuntan a una fuerte recuperación tras el descenso de las ventas del último trimestre del año pasado.

El sitio web de EAFA ofrece detalles sobre las cifras del 1T y comparativas a largo plazo.



## En éste Número

- Innovación en envases de bebidas
  - Cartones para vino
  - ¿Adiós a los sacacorchos?
  - Minibolsitas
  - Champán de fácil apertura
- Cocina sostenible
- El reciclaje suizo de envases de aluminio va bien

### Los últimos estudios lo confirman:

#### La lámina no deja pasar las moléculas orgánicas:

La barrera que ofrece la lámina de aluminio en los envases ha sido la principal razón de su extensa utilización y creciente especificación en alimentos sensibles y otros productos. Un reciente estudio realizado por un laboratorio independiente demuestra sus cualidades científicamente.

Continúa en la página siguiente ▶

## Trofeo Alufoil 2004

– ¡Preséntese!

Tiene hasta el **30 de noviembre**, pero ¿por qué no presentar su último envase de lámina ahora en [alufoil.org](http://alufoil.org)?



# Tiempo de verano con lámina de aluminio

## Formas sostenibles de cocinar al aire libre



En un día caluroso de verano en la playa o el campo o tras una mañana de pesca, no hay nada más divertido que encender una barbacoa instantánea y disfrutar de una comida recién hecha con la familia o los amigos. La bandeja barbacoa preenvasada, lista con carbón de encendido instantáneo, siempre ha sido una forma fácil de conseguirlo. La "barbacoa instantánea" es económica y limpia y los restos de ceniza se eliminan fácilmente una vez enfriados, mientras que la bandeja de aluminio es completamente reciclable o puede volver a utilizarse añadiendo más carbón.

Rectella International Ltd inventó su Instant BBQ hace ya 18 años bajo la marca Bar-Be-Quick. Hoy en día vende más de 2,5 millones de unidades al año a grandes superficies, mayoristas, cadenas de jardinería y comercios en todo el mundo. Junto con la barbacoa instantánea, fabricada en Burnley (Gran Bretaña), Rectella ofrece todo lo necesario para una barbacoa, como el Carbón de Encendido Instantáneo y el paquete Fiesta Barbacoa Instantánea.

## Ideas frescas para ensaladas de verano

Knorr Salat Krönung es un aliño para ensaladas a base de yogur en un envase con tapa de aluminio. Completamente protegido y fácil de usar, es el complemento ideal para la cesta de picnic.

La tapa huecograbada fabricada por Teich AG incluye un revestimiento de termosellado a baja temperatura libre de disolventes. Esto hace que el proceso de sellado no afecte al contenido a base de lácteos y evita la necesidad de tintas termorresistentes.



Una alternativa de cocina al aire libre es la cocina solar, cada vez más popular donde abunda el sol pero no el combustible. Está construida con cartones Tetra Pak vacíos, aprovechando la capacidad que tiene la superficie interior de aluminio para reflejar la luz. Un ejemplo perfecto de envases "reciclados" para ahorrar combustible.

Foto cedida por Solar Health and Education Project (Kenia).  
Ver: [www.solarcookers.org](http://www.solarcookers.org)

## Garantizar la calidad del "oro líquido"

Componente esencial de la dieta mediterránea, el aceite de oliva es sinónimo de riqueza y calidad de vida. Isnardi, un productor centenario de Liguria, viste sus botellas de Ardoino con envoltorios de lámina desde 1978, que ahora ha extendido a sus marcas le Petre Brune e Isnardi.

Producido e impreso por Carcano Antonio SpA, el envoltorio no sólo conserva las propiedades organolépticas del aceite, sino que ensalza un producto que los epicúreos consideran "oro líquido".



## La lámina de aluminio impide la penetración de moléculas orgánicas:

Continúa de la página anterior

A principios de este año se publicaron los resultados de un estudio realizado por FABES Research GmbH que contribuirán a la lista de materiales para barreras en envases que se incluirá en la Súper Directiva de la Comisión sobre materiales y artículos de plástico en contacto con alimentos. Esta normativa también cubrirá las estructuras multicapa,

siempre y cuando la capa que entre en contacto con el alimento sea de plástico.

### La lámina: una barrera funcional y absoluta

El estudio demostró que los complejos con lámina de aluminio de al menos 6 µm no exceden el límite de penetración de 10 ppb a 100 °C durante 30 horas; condiciones extremas que nunca sufriría el material de envase en las peores

condiciones. El estudio ha certificado sin duda alguna que una capa de aluminio de al menos 6 µm puede considerarse una barrera absoluta en aplicaciones de contacto con alimentos.

Puede obtener una copia del informe elaborado por los doctores Otto Piringer y Rainer Brandisch en la web de EAFA.

# Los envases de bebidas gozan de “buena salud”

## La lámina nos ayuda a disfrutar de nuestras bebidas

La lámina de aluminio participa más que nunca en el envasado de bebidas de todo tipo: zumos, cervezas, vino y bebidas deportivas. Los últimos desarrollos en cierres ofrecen mayor comodidad y los envases de lámina y de complejo continúan encontrando nuevas aplicaciones.

### Tapones de rosca

## ¿Adiós a los sacacorchos?

Una nueva moda arrasa en el sector vinícola de la mano del tapón de rosca de aluminio y muchos expertos apoyan el cambio.



A la cabeza se encuentra la mayor cadena británica, Tesco. Desde 2002, el número de marcas con tapón de rosca en la “bodega” de Tesco ha superado el centenar. Tesco vende cerca de 15 millones de botellas con este cierre al año y muchas marcas de prestigio están aprovechando la popularidad de este sistema.

El motivo de este desafío a la tradición es la mayor fiabilidad del tapón de rosca a la hora de evitar que se estropee el vino.

Esta tendencia no se reduce al Reino Unido y en una cata comparada\* internacional de vinos cerrados con corcho natural, corcho sintético, tapón de rosca y tapón corona, el vino con tapón de rosca resultó el preferido en más del 50% de los vinos catados.

\*Wine International Magazine: ‘Show stoppers’, por Robert Joseph, 04-09-2003

### Bolsitas Alcho-Pac:

## revolución en el mercado de “miniaturas”

Las nuevas bolsitas de complejo de lámina de aluminio para whisky, ginebra, brandy y vodka se están convirtiendo en la forma más práctica y popular de servir dosis únicas de bebidas espirituosas. Además del sector hotelero, las líneas aéreas se están interesando por este concepto reducido y ligero de envasar bebidas alcohólicas.

El productor británico Alcho-Pac Ltd señala sus múltiples ventajas: el precio unitario es inferior al de la miniatura de 5 cl; se reduce tanto el peso como el espacio de forma importante; aumenta la velocidad del servicio; se reduce la posibilidad de fraude y robo y aumenta la seguridad. La bolsita perforada Alcho-Pac es fácil de usar y verter y permite al consumidor controlar el contenido exacto de alcohol que consume.

Alcho-Pac ahora ha lanzado “Paxton’s”, su propia marca de bolsitas de 25 ml de whisky, ginebra brandy y vodka y un nuevo formato “Vodka Shott” de 5 cl.



### Champán:

## Nueva cápsula de fácil apertura

Indicativo de calidad tradicional, el capuchón para champán acaba de renovarse.



Pechiney Capsules, ahora parte de Alcan Packaging, acaba de presentar una nueva cápsula patentada de fácil apertura para botellas de champán. El diseño incluye una tira ancha de apertura que sigue el contorno del gollete y deja expuestos el morrión y el ojete de alambre.

Al desprenderse con facilidad, la parte inferior de la cápsula queda entera para mejorar la presentación en el cubo de hielo. La nueva cápsula es ideal para restaurantes y permite su decoración, troquelado y acabado a tono con la identidad y el estilo de la marca.

Ver: [www.pechiney-capsules.com](http://www.pechiney-capsules.com)

# Envases de bebidas

## Cartones de vino Tetra Pak:

### La oportunidad de crear “nuevas” personalidades de marca

La personalidad de una marca y la identificación del consumidor con ella puede marcar la diferencia entre crecimiento y declive. El sector del vino, tradicionalmente conservador, está descubriendo nuevas formas de diferenciar marcas y ofrecer comodidad.

¿Por qué no envasar el vino en cartones forrados de aluminio, que lo protegen eficaz y económicamente y pueden ofrecerlo en porciones como el agua y los zumos? Tanto si es una añada especial, una ocasión festiva, algo para llevarse de picnic o la cantidad justa para una receta, el formato de cartón reducido ofrece comodidad e innovación.



Los cartones también ofrecen la oportunidad de utilizar toda su superficie y pueden utilizarse en tamaños que van desde un litro hasta los pequeños envases de 18,75 cl y 35 cl.

Tetra Pak ya vende 2.000 millones de envases para vino en el mundo, un éxito que la empresa atribuye a su incomparable economía logística y a la perfecta protección del vino contra la luz y el oxígeno. Si añadimos su peso



reducido, resistencia a la rotura y alto nivel de sostenibilidad, los argumentos técnicos a favor de estos cartones son contundentes.

En EE.UU., Canandaigua Wine Company ha lanzado un nuevo nivel de comodidad y frescor para los consumidores de vino con su sangría Almaden envasada en Tetra Prisma®. Mantienen que éste es el primer producto de vino vendido en el formato Tetra Prisma® de 500 ml del mundo.

### Los anuncios de Tetra Pak destacan los beneficios de los cartones

Una campaña de publicidad muy positiva realizada recientemente en Alemania se centra en el tema de la “protección”, haciendo hincapié en las ventajas de los cartones con forro de lámina de aluminio para asegurar una larga vida a los alimentos y las bebidas, protegiéndolas contra el deterioro por la acción de la luz y la penetración de olores y contaminantes.



# Desarrollo sostenible

## El reciclaje suizo goza de buena salud

### El último estudio de EMPA apoya el aluminio

Suiza continúa siendo el líder mundial en recogida de envases de aluminio para reciclaje: el 91% de latas de aluminio, el 75% de envases de lámina de aluminio y el 40% de los tubos de aluminio se reciclan.

El último estudio sobre sostenibilidad realizado por el Laboratorio federal de Ensayos e Investigación sobre Materiales (EMPA) se centró en envases y tubos de aluminio (se estudiaron las latas de aluminio en 2001) analizando su rendimiento en función de criterios económicos, ambientales y sociales.

Las principales conclusiones del estudio eran el beneficio económico y el tratamiento justo en toda la cadena de valor añadido, así como el potencial de innovación del sector del aluminio. Paul Gilgen, de EMPA, comenta: *“El estudio ha demostrado claramente que el aluminio está a la altura en todos los aspectos. Las mejoras de los procesos de producción, la reducción de materia prima y su idoneidad para el reciclaje convierten al aluminio en el material ideal para envases en los tres aspectos clave. Sus coste moderado hace que sea comercialmente atractivo y también muestra un perfil ambiental convincente, siempre y cuando se recicle.”*



### Una razón convincente para envasar alimentos para mascotas

En Suiza, las ventas anuales de envases de pared lisa de lámina de aluminio alcanzan los 120 millones y los dueños de mascotas ya llevan el 75% de los envases usados a los puntos de recogida.

Alupak AG, fabricante suizo de envases de comida para mascotas de lámina de aluminio lisa, celebró una recepción para la prensa organizada por IGORA, la organización suiza de reciclaje de envases de aluminio. El plato de lámina, especialmente adecuado para alimentos húmedos, es el formato preferido para alimentos para mascotas. Según la Dra. Sandra Kobelt de Masterfoods AG *“a los perros y gatos les gusta la comida húmeda como parte de su dieta porque se parece más a las presas naturales y ofrece sabores más intensos”*. Los envases de aluminio también son ideales para controlar porciones, se almacenan con facilidad y durante largo tiempo, e incluso se pueden usar para servir la comida.

Más detalles: [www.igora.ch](http://www.igora.ch)



**¡Obtenga más información!**

– visite [www.alufoil.org](http://www.alufoil.org) donde podrá saberlo todo sobre los miembros de EAFA, obtener contactos de negocios o ver las últimas noticias sobre las aplicaciones de la lámina de aluminio y el sector.

**European Aluminium Foil Association  
Am Bonneshof 5 D – 40474 Düsseldorf**

Teléfono: +49 (0)211 4796 150

Fax: +49 (0)211 4796 408

E-mail: [enquiries@alufoil.org](mailto:enquiries@alufoil.org)

— — — — — LINEA DE PUNTOS – NO SEPARAR — — — — —

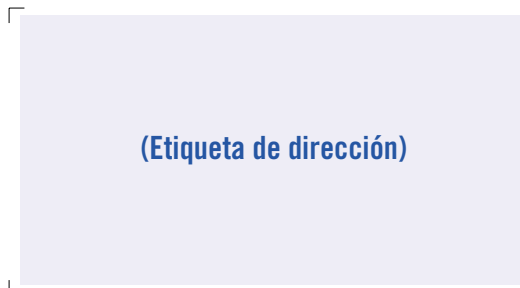
European Aluminium Foil Association  
Am Bonneshof 5  
D - 40474 Düsseldorf

Alemania

# Devolver por fax a EAFA

+49(0)211 4796 408

Utilice este formulario para modificar su información o solicitar una copia de Infoil



**Escriba con claridad en color negro**  
– proporcione  **toda**  la información solicitada

<b>Modificación</b> Modificar la información de la etiqueta:	<input type="checkbox"/>	<b>Inclusión</b> Desearía recibir Infoil:	<input type="checkbox"/>
Título (D., Dña., Dr., etc.)	Nombre		
.....	.....		
Apellidos			
.....			
Función / cargo			
.....			
Nombre de la empresa / organización			
.....			
Dirección: Calle / nº / Apartado			
.....			
Localidad			
.....			
Población y código postal			
.....			
País			
.....			
Tel.:	Fax:		
.....	.....		
E-mail:			
.....			
Actividad de la empresa/organización – (productor alimentos, cadena comercial, productos de tabaco, transformador de lámina, diseñador, gobierno, universidad, investigación, sanidad)			
.....			
Idioma preferido			
<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Francés	<input type="checkbox"/> Alemán	<input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Italiano